

Distr.: General
27 October 2023
Arabic
Original: English



**رسالة مؤرخة 26 تشرين الأول/أكتوبر 2023 موجهة إلى الأمين العام ورئيس مجلس
الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة**

أود أن أوجه انتباهكم إلى المذكرة الشفوية المؤرخة 26 تشرين الأول/أكتوبر 2023 الموجهة من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن الوضع السائد حتى 23 تشرين الأول/أكتوبر 2023 في محطة زابوروجسكايا النووية لتوليد الكهرباء. وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فاسيلي نيبينزيا



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة 26 تشرين الأول/أكتوبر 2023 الموجهة إلى الأمين العام ورئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالروسية]

The Permanent Mission of the Russian Federation to the International Organizations in Vienna presents its compliments to the Secretariat of the International Atomic Energy Agency and has the honour to inform about the real situation at the Zaporozhskaya NPP (ZNPP) as of October 23, 2023.

From October 17 to October 23, 2023, 124 aerial vehicles launched by Ukraine with the aim of attacks and provocations against the ZNPP and the town of Energodar were detected and suppressed.

The ZNPP's power units № 1, № 3 and № 6 are under scheduled maintenance; № 2 – in a state of cold shutdown, № 4 and № 5 – in a state of hot shutdown.

The off-site power for the ZNPP own needs is supplied via high-voltage lines “Dneprovskaya” (750 kV) and “Ferrosplavnaya-1” (330 kV).

Stocks of diesel fuel required for the operation of the plant's emergency power supply systems are sufficient for more than 21 days of operation.

As of 09:00 on October 23, the water level in the supply channel of Zaporozhskaya TPP is 10.7 m, the water level in the cooling pond of ZNPP is 15.69 m.

Radiation background at the ZNPP site and beyond does not exceed the established standards. Radiation background at the ZNPP and around the site is within 8 to 12 microR/hour.

Recruitment of personnel at the ZNPP continues. There are enough employees at the ZNPP to carry out the safe operation of the plant in the cold and hot shutdown modes, as well as to carry out scheduled maintenance work.

Federal state supervision in the field of the use of nuclear energy is carried out at the ZNPP site in the regime of constant supervision by the Russian regulatory authority – Rostekhnadzor.

Four specialists from the IAEA Secretariat, who arrived at the ZNPP on October 3 during the regular rotation, are at the plant upon the IAEA Director General request and with the consent of the Russian Federation.

12 ZNPP employees and members of their families were sent to sanatorium retreat; in total, 34 plant employees and members of their families are in sanatorium retreat facilities. 127 ZNPP employees received compulsory health certificates. As of October 20, 3 492 employees have been covered by the voluntary health insurance programme and 61 certificates are in process of being issued. As part of the implementation of the local decree of October 11 “Organization of a health school for the prevention of cardiovascular diseases for the Zaporozhskaya NPP employees”, a survey of plant personnel is being conducted in order to form a target group of the “health school” participants with risk factors for cardiovascular diseases.

On October 19, the draft labor collective agreement was sent to the ZNPP divisions in order to get proposals from the plant personnel.

On October 19, a joint cultural and educational event was held by the ROSATOM and the association “Knowledge”.

On October 20, public hearings were held to consider the draft charter of the town of Energodar.

Data on the situation at the plant is available at ZNPP website (<https://znpp.ru/>), in the section “Current status of the Zaporozhskaya NPP” with daily updated information.

The Permanent Mission of the Russian Federation requests the Secretariat to circulate this information among all IAEA Member States as soon as possible.

The Permanent Mission of the Russian Federation avails itself of this opportunity to renew to the IAEA Secretariat the assurances of its highest consideration.

Vienna, "26" October 2023
